



ΕΘΝΙΚΟ ΜΕΤΣΟΒΙΟ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟ
ΑΡΙΘ. ΠΡΩΤ. 27146
ΕΛΗΦΘΗ ΤΗΝ 13-12-12

010
13/12/12
J
11/10/12
7/12/12
J

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ,
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΕΝΙΑΙΟΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΣ ΤΟΜΕΑΣ
ΑΝΩΤΑΤΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΣΠΟΥΔΩΝ & ΦΟΙΤΗΤΙΚΗΣ ΜΕΡΙΜΝΑΣ
ΤΜΗΜΑ Β'

Βαθμός Ασφαλείας :
Να διατηρηθεί μέχρι :

Μαρούσι, 11-10-2012
Αριθ. Πρωτ. Βαθμός Πρωτερ.
Φ.5/ 123479 /Β3

Ταχ. Δ/ση: Ανδρέα Παπανδρέου 37
Τ.Κ. - Πόλη: 151 80 - Μαρούσι
Ιστοσελίδα: www.yperth.gr
email: foitmer@yperth.gr
Πληροφορίες: Ο. Μαραγκού
Τηλέφωνο: 210-3442754
FAX: 210-3442365

✓ ΠΡΟΣ Όλα τα Πανεπιστήμια και
Ανώτατες Εκκλησιαστικές Ακαδημίες

ΘΕΜΑ: Διαβίβαση εγγράφου

Σας διαβιβάζουμε το αρ. Φ.60010/19967/1830/21-9-2012 του Υπουργείου Εργασίας, Κοινωνικής Ασφάλισης & Πρόνοιας σχετικά με την ανακοίνωση δημοσίευσης του Κανονισμού αριθ.465/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22ας Μαΐου 2012 , προς ενημέρωσή σας.

Η ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΗ ΤΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ

ΕΥΗ ΖΗΓΡΑ

Πιστό Αντίγραφο
Από τη Διεύθυνση Διοικητικού
Τμήμα Διεκπ/σης & Πρωτοκόλλου



ΜΥΛΩΝΑΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ

Συνοδευτικά: 15 φύλλα

Εσωτερική διανομή

1. Γραφείο κ. Υπουργού
2. Γραφείο κ. Γενικού Γραμματέα
3. Διεύθυνση Σπουδών και Φοιτητικής Μέριμνας



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ, ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ
ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ & ΠΡΟΝΟΙΑΣ
ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΚΟΙΝ. ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ
ΓΕΝ. Δ/ΝΣΗ ΚΟΙΝ. ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ
Δ/ΝΣΗ ΔΙΑΚΡΑΤΙΚΗΣ ΚΟΙΝ. ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ
Τμήμα Εφαρμογής Κανονισμών Ε.Ε.

Αρμόδιος: Κατερίνα Μαυρίδου
Διεύθυνση: Σταδίου 29
Ταχ. Κώδ.: 101 10 ΑΘΗΝΑ
Τηλέφωνο: 210 - 3368337
Fax: 210 - 3368167
e-mail: intaffairs@ggka.gr



Υ.ΠΑΙ.Θ.Π.Α./ΚΠ
119457/04-10-2012 11:29:12

Β3/Β/Ε5

Αθήνα, 21.09.2012

Αρ. πρ.: Φ.60010/19967/1830

ΠΡΟΣ: ΩΣ ΠΙΝΑΚΑΣ
ΑΠΟΔΕΚΤΩΝ

ΘΕΜΑ: Ανακοίνωση δημοσίευσης του Κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 465/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22ας Μαΐου 2012.

Σας ενημερώνουμε ότι στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (OJ L 149, 08.06.2012 p.4) δημοσιεύτηκε ο Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 465/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, σχετικά με την τροποποίηση του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 για το συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας και του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 για τον καθορισμό της διαδικασίας εφαρμογής του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004.

Για πληρέστερη ενημέρωσή σας επισυνάπτεται στο παρόν ο εν λόγω Κανονισμός δημοσιευμένος τόσο στην αγγλική όσο και στην ελληνική γλώσσα.

Η ΑΝ. ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ

Συνημ. 14 φύλλα

ΔΕΣΠΟΙΝΑ ΠΑΤΟΥΝΑ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΔΙΑΝΟΜΗ:

Δ/νση Διακρατικής Κ.Α.

ΘΕΩΡΗΘΗΚΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΚΡΙΒΕΙΑ
Η ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΗ ΤΗΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑΣ



ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 465/2012 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Μαΐου 2012

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 987/2009 για καθορισμό της διαδικασίας εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ και την Ελβετία)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 48,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι νομοθετικές αλλαγές σε ορισμένα κράτη μέλη και να εξασφαλισθεί η ασφάλεια δικαίου των ενδιαφερομένων κύκλων, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 - του Ευρωπαϊκού - Κοινοβουλίου - και του Συμβουλίου ⁽²⁾ και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 987/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾ θα πρέπει να προσαρμοσθούν.
- (2) Υποβλήθηκαν σχετικές προτάσεις από τη διοικητική επιτροπή για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας αναφορικά με τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας με σκοπό τη βελτίωση και τον εκσυγχρονισμό του ενωσιακού δικαίου και συμπεριλήφθηκαν στον παρόντα κανονισμό.
- (3) Οι αλλαγές στην κοινωνική πραγματικότητα μπορούν να επηρεάσουν τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας. Προκειμένου να διασφαλισθεί η ικανότητα προσαρμογής στις αλλαγές αυτές, χρειάζονται τροποποιήσεις στον τομέα του καθορισμού της εφαρμοστέας νομοθεσίας και των επιδομάτων ανεργίας.
- (4) Η έννοια της «έδρας βάσης» για τα μέλη προσωπικού πτήσης και τα μέλη πληρώματος θαλάμου επιβατών βάσει του ενωσιακού δικαίου καθορίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3922/91 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, για την εναρμόνιση τεχνικών κανόνων

και διοικητικών διαδικασιών στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας ⁽⁴⁾. Προκειμένου να διευκολυνθεί η εφαρμογή του τίτλου ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 στη συγκεκριμένη ομάδα προσώπων, είναι θεμιτό να καταρτισθεί ειδικός κανόνας σύμφωνα με τον οποίο η έννοια της «έδρας βάσης» καθίσταται το κριτήριο για τον προσδιορισμό της εφαρμοστέας νομοθεσίας για τα μέλη προσωπικού πτήσης και τα μέλη πληρώματος θαλάμου επιβατών. Ωστόσο, η εφαρμοστέα νομοθεσία για τα μέλη προσωπικού πτήσης και τα μέλη πληρώματος θαλάμου επιβατών θα πρέπει να παραμείνει σταθερή και η αρχή της «έδρας βάσης» δεν θα πρέπει να οδηγεί σε συχνές αλλαγές της εφαρμοστέας νομοθεσίας λόγω προτύπων της εργασίας ή εποχιακών αναγκών.

- (5) Σε περιπτώσεις στις οποίες ένα πρόσωπο εργάζεται σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη θα πρέπει να αποσαφηνισθεί ότι η προϋπόθεση άσκησης «ουσιώδους μέρους» της δραστηριότητας, κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004, ισχύει και για άτομα που ασκούν δραστηριότητες για διάφορες επιχειρήσεις ή εργοδότες.
- (6) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 θα πρέπει να τροποποιηθεί με τη συμπεριληφθεί νέα διάταξη που θα διασφαλίζει ότι ένας μη μισθωτός μεθοριακός εργαζόμενος που έχει περιέλθει σε πλήρη ανεργία δικαιούται επιδόματα, εφόσον έχει συμπληρώσει περιόδους ασφάλισης ως μη μισθωτός ή περιόδους μη μισθωτής δραστηριότητας που αναγνωρίζονται για τους σκοπούς της χορήγησης επιδομάτων ανεργίας στο αρμόδιο κράτος μέλος και εφόσον ο μη μισθωτός δεν καλύπτεται από σύστημα επιδομάτων ανεργίας στο κράτος μέλος κατοικίας. Η διάταξη αυτή θα πρέπει να επανεξετασθεί υπό το πρίσμα της εμπειρίας μετά από δύο χρόνια εφαρμογής και, εάν καταστεί αναγκαίο, θα πρέπει να τροποποιηθεί.
- (7) Κατά συνέπεια, οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 883/2004 και (ΕΚ) αριθ. 987/2009 θα πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο Ι

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Σε ολόκληρο το κείμενο, ο όρος «η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων» αντικαθίσταται από τον όρο «η Ευρωπαϊκή Επιτροπή».

⁽⁴⁾ ΕΕ L 373 της 31.12.1991, σ. 4.⁽¹⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Απριλίου 2012 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 10ης Μαΐου 2012.⁽²⁾ ΕΕ L 166 της 30.4.2004, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 284 της 30.10.2009, σ. 1.

2) Παρεμβάλλεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:

«(18β) Στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3922/91 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, για την εναρμόνιση τεχνικών κανόνων και διοικητικών διαδικασιών στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας (*), ορίζεται η έννοια της "έδρας βάσης" για τα μέλη προσωπικού πτήσης και τα μέλη πληρώματος θαλάμου επιβατών ως τόπος καθοριζόμενος για το μέλος του πληρώματος από τον αερομεταφορέα από τον οποίο το μέλος του πληρώματος συνήθως ξεκινά και στον οποίο συνήθως καταλήγει μετά από μια περίοδο υπηρεσίας ή από διαδοχικές περιόδους υπηρεσίας και στον οποίο, υπό κανονικές συνθήκες, ο αερομεταφορέας δεν είναι υπεύθυνος για την παροχή καταλύματος στο συγκεκριμένο μέλος πληρώματος. Προκειμένου να διευκολυνθεί η εφαρμογή του τίτλου II του παρόντος κανονισμού στα μέλη προσωπικού πτήσης και τα μέλη πληρώματος θαλάμου επιβατών, είναι θεμιτό να χρησιμοποιηθεί η έννοια της "έδρας βάσης" ως το κριτήριο για τον προσδιορισμό της εφαρμόσιμης νομοθεσίας τα μέλη προσωπικού πτήσης και τα μέλη πληρώματος θαλάμου επιβατών. Ωστόσο, η εφαρμόσιμη νομοθεσία για τα μέλη προσωπικού πτήσης και τα μέλη πληρώματος θαλάμου επιβατών θα πρέπει να παραμείνει σταθερή και η αρχή της έδρας βάσης δεν θα πρέπει να οδηγεί σε συχνές αλλαγές της εφαρμόσιμης νομοθεσίας λόγω προτύπων της εργασίας ή εποχιακών αναγκών.

(*) ΕΕ L 373 της 31.12.1991, σ. 4.»

3) Το άρθρο 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 9

Δηλώσεις των κρατών μελών σχετικά με το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού

1. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή εγγράφως τις δηλώσεις που γίνονται σύμφωνα με το άρθρο 1 σημείο 1, τη νομοθεσία και τα συστήματα που αναφέρονται στο άρθρο 3, τις συμβάσεις τις οποίες έχουν συνάψει και οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφος 2, τις ελάχιστες παροχές οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 58 και την έλλειψη ασφαλιστικού συστήματος, όπως αναφέρεται στο άρθρο 65α παράγραφος 1, καθώς και τις ουσιαστικές τροποποιήσεις. Οι εν λόγω κοινοποιήσεις αναφέρουν την ημερομηνία από την οποία ο παρών κανονισμός αρχίζει να εφαρμόζεται στα συστήματα που προσδιορίζονται από τα κράτη μέλη στις δηλώσεις τους.

2. Οι κοινοποιήσεις αυτές υποβάλλονται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή κάθε χρόνο και λαμβάνουν την απαιτούμενη δημοσιότητα.»

4) Στο άρθρο 11, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5. Δραστηριότητα μέλους προσωπικού πτήσης ή μέλους πληρώματος θαλάμου επιβατών που εκτελεί υπηρεσίες αερομεταφοράς επιβατών ή φορτίου θεωρείται η δραστηριότητα που ασκείται στο κράτος μέλος στο οποίο ευρίσκεται η έδρα βάσης, όπως ορίζεται στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3922/91.»

5) Στο άρθρο 12, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το πρόσωπο που ασκεί μισθωτή δραστηριότητα σε κράτος μέλος για λογαριασμό εργοδότη ο οποίος ασκεί κανονικά τις δραστηριότητές του εκεί και το οποίο έχει αποσπαστεί από τον εν λόγω εργοδότη σε άλλο κράτος μέλος για να εκτελέσει εργασία για λογαριασμό του εν λόγω εργοδότη, εξακολουθεί να υπάγεται στη νομοθεσία του πρώτου κράτους μέλους, υπό τον όρο ότι η προβλεπόμενη διάρκεια της εργασίας δεν υπερβαίνει τους 24 μήνες και ότι το πρόσωπο αυτό δεν έχει αποσταλεί σε αντικατάσταση άλλου αποσπασμένου.»

6) Στο άρθρο 13, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το πρόσωπο που ασκεί κανονικά μισθωτή δραστηριότητα σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη υπάγεται:

α) στη νομοθεσία του κράτους μέλους κατοικίας εφόσον ασκεί ουσιώδες μέρος της δραστηριότητας στο εν λόγω κράτος μέλος· ή

β) εφόσον δεν ασκεί ουσιώδες μέρος της δραστηριότητας στο κράτος μέλος κατοικίας:

i) στή νομοθεσία του κράτους μέλους στο οποίο ευρίσκεται η έδρα ή ο τόπος δραστηριοτήτων της επιχείρησης ή του εργοδότη, εάν απασχολείται από μία επιχείρηση ή έναν εργοδότη· ή

ii) στη νομοθεσία του κράτους μέλους στο οποίο ευρίσκεται η έδρα ή ο τόπος δραστηριοτήτων της επιχείρησης ή του εργοδότη, εάν απασχολείται από δύο ή περισσότερες επιχειρήσεις ή εργοδότες που έχουν την έδρα ή τον τόπο δραστηριοτήτων τους σε ένα μόνο κράτος μέλος· ή

iii) στη νομοθεσία του κράτους μέλους στο οποίο ευρίσκεται η έδρα ή ο τόπος δραστηριοτήτων της επιχείρησης ή του εργοδότη, άλλο από το κράτος μέλος κατοικίας, εάν απασχολείται από δύο ή περισσότερες επιχειρήσεις ή εργοδότες που έχουν την έδρα ή τον τόπο δραστηριοτήτων της επιχείρησής τους σε δύο κράτη μέλη, ένα εκ των οποίων είναι το κράτος μέλος κατοικίας· ή

iv) στη νομοθεσία του κράτους μέλους κατοικίας, εάν απασχολείται από δύο ή περισσότερες επιχειρήσεις ή εργοδότες και τουλάχιστον δύο εκ αυτών έχουν την έδρα ή τον τόπο δραστηριοτήτων τους σε διαφορετικά κράτη μέλη, άλλο από το κράτος μέλος κατοικίας.»

7) Στο άρθρο 36, η παράγραφος 2α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2α. Ο αρμόδιος φορέας δεν μπορεί να αρνηθεί να χορηγήσει την έγκριση κατά το άρθρο 20 παράγραφος 1, σε πρόσωπο που υπέστη εργατικό ατύχημα ή εκδήλωσε επαγγελματική ασθένεια και δικαιούται παροχές από τον εν λόγω φορέα, αν η κατάλληλη για την κατάστασή του θεραπεία δεν μπορεί να του χορηγηθεί στο έδαφος του κράτους μέλους στο οποίο κατοικεί, μέσα σε δικαιολογημένο από ιατρικής απόψεως χρονικό διάστημα, λαμβανομένης υπόψη της τρέχουσας κατάστασης της υγείας του και της πιθανής εξέλιξης της ασθένειας.»

8) Το άρθρο 63 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Άρθρο 63

Ειδική διάταξη για τη μη εφαρμογή της ρίτρας κατοικίας

Για τους σκοπούς του παρόντος κεφαλαίου, το άρθρο 7 εφαρμόζεται μόνο στις περιπτώσεις που προβλέπονται στα άρθρα 64, 65 και 65α και εντός των αναφερόμενων σε αυτά ορίων.»

9) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

Άρθρο 65α

Ειδικές διατάξεις για μη μισθωτούς μεθοριακούς εργαζόμενους που έχουν περιέλθει σε πλήρη ανεργία, εφόσον το κράτος μέλος κατοικίας δεν καλύπτει τους μη μισθωτούς με σύστημα επιδομάτων ανεργίας

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 65, πλήρως άνεργος ο οποίος, ως μεθοριακός εργαζόμενος, έχει συμπληρώσει πολύ πρόσφατα περιόδους ασφάλισης ως μη μισθωτός ή περιόδους μη μισθωτής δραστηριότητας που αναγνωρίζονται για τους σκοπούς της χορήγησης παροχών ανεργίας σε κράτος μέλος διαφορετικό από το κράτος μέλος κατοικίας του και του οποίου το κράτος μέλος κατοικίας έχει υποβάλει κοινοποίηση ότι δεν υπάρχει δυνατότητα κάλυψης για καμία κατηγορία μη μισθωτών από το σύστημα παροχών ανεργίας του κράτους αυτού, εγγράφεται στις υπηρεσίες απασχόλησης του κράτους μέλους στο οποίο άσκησε την τελευταία του μη μισθωτή δραστηριότητα και όταν αιτείται παροχών εξακολουθεί να συμμορφώνεται με τους όρους της νομοθεσίας του τελευταίου αυτού κράτους μέλους. Ο πλήρως άνεργος μπορεί, συμπληρωματικά, να τίθεται ο ίδιος στη διάθεση των υπηρεσιών απασχόλησης του κράτους μέλους κατοικίας.

2. Οι παροχές παρέχονται στον πλήρως άνεργο της παραγράφου 1 από το κράτος μέλος στη νομοθεσία του οποίου υπαγόταν για τελευταία φορά, σύμφωνα με τη νομοθεσία που εφαρμόζει το εν λόγω κράτος μέλος.

3. Εάν ο πλήρως άνεργος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν επιθυμεί να τενθεί ή να παραμείνει στη διάθεση των υπηρεσιών απασχόλησης του κράτους μέλους της τελευταίας δραστηριότητας αφού έχει εγγραφεί εκεί και επιθυμεί να ανα-

ζητήσει εργασία στο κράτος μέλος κατοικίας, εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών το άρθρο 64, με εξαίρεση το άρθρο 64 παράγραφος 1 στοιχείο α). Ο αρμόδιος φορέας μπορεί να παρατείνει την περίοδο που αναφέρεται στην πρώτη περίοδο του άρθρου 64 παράγραφος 1 στοιχείο γ) μέχρι το τέλος της περιόδου κατά την οποία οφείλονται επιδόματα.»

10) Στο άρθρο 71, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η διοικητική επιτροπή αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία, όπως ορίζεται στις Συνθήκες, με εξαίρεση την περίπτωση που εγκρίνει το καταστατικό της το οποίο καταρτίζεται με κοινή συμφωνία των μελών της.

Οι αποφάσεις σε θέματα ερμηνείας που αναφέρονται στο άρθρο 72 στοιχείο α) λαμβάνουν την απαιτούμενη δημοσιότητα.»

11) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

Άρθρο 87α

Μεταβατική διάταξη για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 465/2012

1. Εάν συνεπεία της έναρξης ισχύος του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 465/2012, σύμφωνα με τον τίτλο II του παρόντος κανονισμού, ένα πρόσωπο υπόκειται στη νομοθεσία κράτους μέλους διαφορετικού από το κράτος μέλος στο οποίο βρισκόταν πριν από την έναρξη ισχύος, η νομοθεσία του κράτους μέλους που εφαρμόζεται πριν την ημερομηνία αυτή εξακολουθεί να εφαρμόζεται για μεταβατική περίοδο η οποία διαρκεί όσο χρονικό διάστημα η σχετική κατάσταση δεν αλλάξει και, σε κάθε περίπτωση, έως δέκα έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 465/2012. Το εν λόγω πρόσωπο δύναται να ζητά να παύσει να εφαρμόζεται πλέον στην περίπτωση του η μεταβατική περίοδος. Η αίτηση αυτή υποβάλλεται στον φορέα που καθορίζεται από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους κατοικίας. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται έως τις 29 Σεπτεμβρίου 2012 θεωρείται ότι παράγουν αποτελέσματα από τις 28 Ιουνίου 2012. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται μετά τις 29 Σεπτεμβρίου 2012 παράγουν αποτελέσματα την πρώτη μέρα του μήνα που έπεται της ημερομηνίας υποβολής τους.

2. Όχι αργότερα από τις 29 Ιουνίου 2014, η διοικητική επιτροπή αξιολογεί την εφαρμογή των διατάξεων που περιέχονται στο άρθρο 65α του παρόντος κανονισμού και υποβάλλει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή τους. Βάσει της έκθεσης αυτής, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δύναται, κατά περίπτωση, να υποβάλει προτάσεις τροποποιήσεων των διατάξεων αυτών.»

12) Τα παραρτήματα X και XI τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 987/2009 τροποποιείται ως εξής:

1) στο άρθρο 6 παράγραφος 1, τα στοιχεία β) και γ) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) νομοθεσία του κράτους μέλους κατοικίας αν ο ενδιαφερόμενος είναι μισθωτός ή μη μισθωτός σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη και ασκεί μέρος της δραστηριότητας ή των δραστηριοτήτων του στο κράτος μέλος της κατοικίας ή αν ο ενδιαφερόμενος δεν είναι ούτε μισθωτός ούτε μη μισθωτός

γ) σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, η νομοθεσία του κράτους μέλους του οποίου η νομοθεσία ζητήθηκε να εφαρμοστεί κατά πρώτον, εάν ο ενδιαφερόμενος ασκεί δραστηριότητα, ή δραστηριότητες, σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη.»

2) το άρθρο 14 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, ως πρόσωπο που ασκεί κανονικά μισθωτή δραστηριότητα σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη νοείται το πρόσωπο που, ταυτόχρονα ή εναλλάξ, ασκεί, για την ίδια επιχείρηση ή εργοδότη ή για διάφορες επιχειρήσεις ή εργοδότες, μια ή περισσότερες χωριστές δραστηριότητες σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη.»

β) παρεμβάλλονται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«5α. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του τίτλου II του βασικού κανονισμού, ως "έδρα ή τόπος δραστηριοτήτων", νοείται η έδρα ή ο τόπος δραστηριοτήτων όπου λαμβάνονται σημαντικές αποφάσεις της επιχείρησης και εκτελούνται οι λειτουργίες της κεντρικής της διοίκησης.

Για τους σκοπούς του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, ο απασχολούμενος ως μέλος προσωπικού πτήσης ή ως μέλος πληρώματος θαλάμου επιβατών που εκτελεί υπηρεσίες μεταφοράς επιβατών ή φορτίου σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη, υπόκειται στη νομοθεσία του κράτους μέλους στο οποίο ευρίσκεται η έδρα βάσης, όπως ορίζεται στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3992/91 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, για την εναρμόνιση τεχνικών κανόνων και διοικητικών διαδικασιών στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας (*).

5β. Περιθωριακές δραστηριότητες δεν λαμβάνονται υπόψη για τον σκοπό προσδιορισμού της εφαρμοστέας νομοθεσίας δυνάμει του άρθρου 13 του βασικού κανονισμού. Το άρθρο 16 του κανονισμού εφαρμογής εφαρμόζεται σε όλες τις περιπτώσεις που εμπίπτουν στο άρθρο αυτό.

(*) ΕΕ L 373 της 31.12.1991, σ. 4.»

3) στο άρθρο 15 παράγραφος 1, η δεύτερη περίοδος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ο εν λόγω φορέας εκδίδει στον ενδιαφερόμενο το πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 19 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού και καθιστά αμελλητί διαθέσιμες τις πληροφορίες σχετικά με τη νομοθεσία που εφαρμόζεται στον ενδιαφερόμενο, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 στοιχείο β) ή το άρθρο 12 του βασικού κανονισμού, στον φορέα που έχει ορίσει η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο ασκείται η δραστηριότητα.»

4) στο άρθρο 54, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 62 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, ο αρμόδιος φορέας του κράτους μέλους στη νομοθεσία του οποίου είχε υπαχθεί ο ενδιαφερόμενος κατά την τελευταία μισθωτή ή μη μισθωτή δραστηριότητά του, κοινοποιεί, αμελλητί, στο φορέα του τόπου κατοικίας και ύστερα από αίτησή του, όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για τον υπολογισμό των επιδομάτων ανεργίας που είναι δυνατά να λάβει στο κράτος μέλος στο οποίο ευρίσκεται, και ιδίως το ποσό του μισθού ή του επαγγελματικού εισοδήματος που εισέπραξε ο ενδιαφερόμενος.»

5) το άρθρο 55 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Για να καλύπτεται από το άρθρο 64 ή το άρθρο 65α του βασικού κανονισμού, ο άνεργος ο οποίος μεταβαίνει σε άλλο κράτος μέλος ενημερώνει, πριν από την αναχώρησή του, τον αρμόδιο φορέα και ζητεί από αυτόν έγγραφο που πιστοποιεί ότι εξακολουθεί να δικαιούται επιδόματα υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 64 παράγραφος 1 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.»

β) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«7. Οι παράγραφοι 2 έως 6 εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών στην κατάσταση που καλύπτεται από το άρθρο 65α παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.»

6) στο άρθρο 56, οι παράγραφοι 1 και 2 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Όταν ο άνεργος αποφασίζει, σύμφωνα με το άρθρο 65 παράγραφος 2 ή το άρθρο 65α παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, να τειεί επίσης στη διάθεση των υπηρεσιών απασχόλησης στο κράτος μέλος που δεν χορηγεί τα επιδόματα, μέσω της εγγραφής του εκεί ως ατόμου που αναζητεί εργασία, ενημερώνει σχετικά τον φορέα και τις υπηρεσίες απασχόλησης του κράτους μέλους που χορηγεί τα επιδόματα.

Κατόπιν αίτησης των υπηρεσιών απασχόλησης του κράτους μέλους που δεν χορηγεί τα επιδόματα, οι υπηρεσίες απασχόλησης στο κράτος μέλος που χορηγεί τα επιδόματα, διαβιβάζουν τις απαιτούμενες πληροφορίες σχετικά με την εγγραφή και την αναζήτηση απασχόλησης του ανέργου.

2. Όταν η νομοθεσία που εφαρμόζεται στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη απαιτεί την εκπλήρωση ορισμένων υποχρεώσεων και/ή δραστηριοτήτων αναζήτησης απασχόλησης από τον άνεργο, έχουν προτεραιότητα οι υποχρεώσεις του ανέργου και/ή οι δραστηριότητές του για αναζήτηση απασχόλησης στο κράτος μέλος που χορηγεί τα επιδόματα.

Η μη εκπλήρωση όλων των υποχρεώσεων και/ή των δραστηριοτήτων αναζήτησης απασχόλησης εκ μέρους του ανέργου στο κράτος μέλος που δεν χορηγεί τα επιδόματα, δεν επηρεάζει τα επιδόματα που του χορηγούνται στο άλλο κράτος μέλος.»

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Στρασβούργο, 22 Μαΐου 2012.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. SCHULZ

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
N. WAMMEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 883/2004 τροποποιείται ως εξής:

1. Το παράρτημα Χ τροποποιείται ως εξής:

α) στο τμήμα «ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ», το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«α) Νόμος περί υποστήριξης της εργασίας και απασχόλησης για νέους με αναπηρία, της 24ης Απριλίου 1997 (Wet Wajong).»

β) στο τμήμα «ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ»:

i) το στοιχείο γ) απαλείφεται·

ii) προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

«ε) Εξαρτώμενο από το εισόδημα επίδομα απασχόλησης και στήριξης (Welfare Reform Act 2007 και Welfare Reform Act (Northern Ireland) 2007).»

2. το παράρτημα ΧΙ τροποποιείται ως εξής:

α) στο τμήμα «ΓΕΡΜΑΝΙΑ», το σημείο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«2. Παρά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 5 στοιχείο α) του παρόντος κανονισμού και στο άρθρο 7 του Sozialgesetzbuch VI (τόμος VI του Κοινωνικού Κώδικα), ένα πρόσωπο που είναι υποχρεωτικά ασφαλισμένο σε άλλο κράτος μέλος ή λαμβάνει σύνταξη γήρατος δυνάμει της νομοθεσίας άλλου κράτους μέλους μπορεί να υπαχθεί στο προαιρετικό σύστημα ασφάλισης της Γερμανίας.»

β) στο τμήμα «ΓΑΛΛΙΑ», το σημείο 1 διαγράφεται·

γ) το τμήμα «ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ» τροποποιείται ως εξής:

i) στο σημείο 1 το στοιχείο ζ) απαλείφεται·

ii) στο σημείο 1, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:

«η) Για τους σκοπούς του άρθρου 18 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού, τα πρόσωπα που αναφέρονται στο σημείο 1 στοιχείο α) σημείο ii) του παρόντος παραρτήματος και διαμένουν προσωρινά στις Κάτω Χώρες δικαιούνται επιδόματα σε είδος δυνάμει της πολιτικής που εφαρμόζει για τους ασφαλισμένους των Κάτω Χωρών ο ασφαλιστικός φορέας του τόπου διαμονής, λαμβανόμενων υπόψη του άρθρου 11 παράγραφοι 1, 2 και 3 και του άρθρου 19 παράγραφος 1 του Zorgverzekeringswet (νόμου για την ασφάλιση υγείας) καθώς και των επιδομάτων σε είδος που προβλέπονται από τον Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten (γενικού νόμου για τις έκτακτες ιατρικές δαπάνες).»

iii) το σημείο 2 τροποποιείται ως εξής:

α) στην εισαγωγική περίοδο και στο στοιχείο α) η φράση «(νόμου για τη γενικευμένη ασφάλιση γήρατος)» αντικαθίσταται από τη φράση «(γενικού νόμου για τις συντάξεις γήρατος)»·

β) στο πρώτο εδάφιο του στοιχείου β), η φράση «της νομοθεσίας αυτής» αντικαθίσταται από τη φράση «της προαναφερθείσας νομοθεσίας»·

γ) στο δεύτερο εδάφιο του στοιχείου ζ), η φράση «(γενικού νόμου για την ασφάλιση των επιζώντων)» αντικαθίσταται από τη φράση «(γενικού νόμου περί επιζώντων)»·

iv) το σημείο 3 τροποποιείται ως εξής:

- α) στην εισαγωγική περίοδο, η φράση «γενικού νόμου για την ασφάλιση των επιζώντων» αντικαθίσταται από τη φράση «γενικού νόμου περί επιζώντων»·
- β) στο πρώτο εδάφιο του στοιχείου δ), η φράση «της εν λόγω νομοθεσίας» αντικαθίσταται από τη φράση «της προαναφερθείσας νομοθεσίας»·

v) το σημείο 4 τροποποιείται ως εξής:

- α) στο στοιχείο α) σημείο i) πρώτη περίπτωση, η φράση «νόμου περί ανικανότητας προς εργασία» αντικαθίσταται από τη φράση «νόμου περί ασφάλισης αναπηρίας»·
- β) στο στοιχείο α) σημείο ii), η φράση «νόμου περί ανικανότητας προς εργασία για τους μη μισθωτούς» αντικαθίσταται από τη φράση «νόμου περί επιδομάτων αναπηρίας για τους μη μισθωτούς»·

REGULATION (EU) No 465/2012 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL
of 22 May 2012

amending Regulation (EC) No 883/2004 on the coordination of social security systems and Regulation (EC) No 987/2009 laying down the procedure for implementing Regulation (EC) No 883/2004

(Text with relevance for the EEA and for Switzerland)

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union, and in particular Article 48 thereof,

Having regard to the proposal from the European Commission,

After transmission of the draft legislative act to the national parliaments,

Acting in accordance with the ordinary legislative procedure ⁽¹⁾,

Whereas:

- (1) To take account of legal changes in certain Member States and to guarantee legal certainty for stakeholders, Regulation (EC) No 883/2004 of the European Parliament and of the Council ⁽²⁾ and Regulation (EC) No 987/2009 of the European Parliament and of the Council ⁽³⁾ need to be adapted.
- (2) Relevant proposals were received from the Administrative Commission for the Coordination of Social Security Systems concerning the coordination of social security schemes with a view to improving and modernising Union law and have been included in this Regulation.
- (3) Changes in social reality can affect the coordination of social security systems. In order to respond to such changes, amendments in the field of the determination of applicable legislation and unemployment benefits are necessary.
- (4) The concept of 'home base', for flight crew and cabin crew members, under Union law is defined in Annex III to Council Regulation (EEC) No 3922/91 of 16 December 1991 on the harmonization of technical requirements

and administrative procedures in the field of civil aviation ⁽⁴⁾. In order to facilitate the application of Title II of Regulation (EC) No 883/2004 to this group of persons, it is justified to create a special rule whereby the concept of 'home base' becomes the criterion for determining the applicable legislation for flight crew and cabin crew members. However, the applicable legislation for flight crew and cabin crew members should remain stable and the 'home base' principle should not result in frequent changes of applicable legislation due to the industry's work patterns or seasonal demands.

- (5) In situations where a person is working in two or more Member States, it should be made clear that the condition of pursuing a 'substantial part' of the activity within the meaning of Article 13(1) of Regulation (EC) No 883/2004 also applies to persons pursuing activities for various undertakings or employers.
- (6) Regulation (EC) No 883/2004 should be amended by inserting a new provision that ensures that a self-employed frontier worker who becomes wholly unemployed receives benefits if he/she has completed periods of insurance as a self-employed person or periods of self-employment recognised for the purposes of granting unemployment benefits in the competent Member State and if no unemployment benefits system covering self-employed persons exists in the Member State of residence. That provision should be reviewed in the light of the experience after two years of implementation and, if necessary, it should be amended.
- (7) Regulations (EC) No 883/2004 and (EC) No 987/2009 should therefore be amended accordingly.

HAVE ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 883/2004 is hereby amended as follows:

- (1) The term 'the Commission of the European Communities' is replaced by the term 'the European Commission' throughout the text.

⁽¹⁾ Position of the European Parliament of 18 April 2012 (not yet published in the Official Journal) and decision of the Council of 10 May 2012.

⁽²⁾ OJ L 166, 30.4.2004, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 284, 30.10.2009, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 373, 31.12.1991, p. 4.

(2) The following recital is inserted:

(18b) In Annex III to Council Regulation (EEC) No 3922/91 of 16 December 1991 on the harmonization of technical requirements and administrative procedures in the field of civil aviation (*), the concept of "home base" for flight crew and cabin crew members is defined as the location nominated by the operator to the crew member from where the crew member normally starts and ends a duty period, or a series of duty periods, and where, under normal conditions, the operator is not responsible for the accommodation of the crew member concerned. In order to facilitate the application of Title II of this Regulation for flight crew and cabin crew members, it is justified to use the concept of "home base" as the criterion for determining the applicable legislation for flight crew and cabin crew members. However, the applicable legislation for flight crew and cabin crew members should remain stable and the home base principle should not result in frequent changes of applicable legislation due to the industry's work patterns or seasonal demands.

(*) OJ L 373, 31.12.1991, p. 4.

(3) Article 9 is replaced by the following:

Article 9

Declarations by the Member States on the scope of this Regulation

1. The Member States shall notify the European Commission in writing of the declarations made in accordance with point (1) of Article 1, the legislation and schemes referred to in Article 3, the conventions entered into as referred to in Article 8(2), the minimum benefits referred to in Article 58, and the lack of an insurance system as referred to in Article 65a(1), as well as substantive amendments. Such notifications shall indicate the date from which this Regulation will apply to the schemes specified by the Member States therein.

2. These notifications shall be submitted to the European Commission every year and shall be given the necessary publicity.

(4) The following paragraph is added to Article 11:

5. An activity as a flight crew or cabin crew member performing air passenger or freight services shall be deemed to be an activity pursued in the Member State where the home base, as defined in Annex III to Regulation (EEC) No 3922/91, is located.

(5) In Article 12, paragraph 1 is replaced by the following:

1. A person who pursues an activity as an employed person in a Member State on behalf of an employer which normally carries out its activities there and who is posted by that employer to another Member State to perform work on that employer's behalf shall continue to be subject to the legislation of the first Member State, provided that the anticipated duration of such work does not exceed 24 months and that he/she is not sent to replace another posted person.

(6) In Article 13, paragraph 1 is replaced by the following:

1. A person who normally pursues an activity as an employed person in two or more Member States shall be subject:

(a) to the legislation of the Member State of residence if he/she pursues a substantial part of his/her activity in that Member State; or

(b) if he/she does not pursue a substantial part of his/her activity in the Member State of residence:

(i) to the legislation of the Member State in which the registered office or place of business of the undertaking or employer is situated if he/she is employed by one undertaking or employer; or

(ii) to the legislation of the Member State in which the registered office or place of business of the undertakings or employers is situated if he/she is employed by two or more undertakings or employers which have their registered office or place of business in only one Member State; or

(iii) to the legislation of the Member State in which the registered office or place of business of the undertaking or employer is situated other than the Member State of residence if he/she is employed by two or more undertakings or employers, which have their registered office or place of business in two Member States, one of which is the Member State of residence; or

(iv) to the legislation of the Member State of residence if he/she is employed by two or more undertakings or employers, at least two of which have their registered office or place of business in different Member States other than the Member State of residence.

(7) In Article 36, paragraph 2a is replaced by the following:

'2a. The competent institution may not refuse to grant the authorisation provided for in Article 20(1) to a person who has sustained an accident at work or who has contracted an occupational disease and who is entitled to benefits chargeable to that institution, where the treatment appropriate to his/her condition cannot be given in the Member State in which he/she resides within a time-limit which is medically justifiable, taking into account his/her current state of health and the probable course of the illness.'

(8) Article 63 is replaced by the following:

'Article 63

Special provisions for the waiving of residence rules

For the purpose of this Chapter, Article 7 shall apply only in the cases provided for by Articles 64, 65 and 65a and within the limits prescribed therein.'

(9) The following Article is inserted:

'Article 65a

Special provisions for wholly unemployed self-employed frontier workers where no unemployment benefits system covering self-employed persons exists in the Member State of residence

1. By way of derogation from Article 65, a wholly unemployed person who, as a frontier worker, has most recently completed periods of insurance as a self-employed person or periods of self-employment recognised for the purposes of granting unemployment benefits in a Member State other than his/her Member State of residence and whose Member State of residence has submitted notification that there is no possibility for any category of self-employed persons to be covered by an unemployment benefits system of that Member State, shall register with and make himself/herself available to the employment services in the Member State in which he/she pursued his/her last activity as a self-employed person and, when he/she applies for benefits, shall continuously adhere to the conditions laid down under the legislation of the latter Member State. The wholly unemployed person may, as a supplementary step, make himself/herself available to the employment services of the Member State of residence.

2. Benefits shall be provided to the wholly unemployed person referred to in paragraph 1 by the Member State to whose legislation he/she was last subject in accordance with the legislation which that Member State applies.'

3. If the wholly unemployed person referred to in paragraph 1 does not wish to become or remain available to the employment services of the Member State of last activity after having been registered there, and wishes to seek work in the Member State of residence, Article 64 shall apply *mutatis mutandis*, except Article 64(1)(a). The competent institution may extend the period referred to in the first sentence of Article 64(1)(c) up to the end of the period of entitlement to benefits.'

(10) In Article 71, paragraph 2 is replaced by the following:

'2. The Administrative Commission shall act by a qualified majority as defined by the Treaties, except when adopting its rules which shall be drawn up by mutual agreement among its members.

Decisions on questions of interpretation referred to in Article 72(a) shall be given the necessary publicity.'

(11) The following Article is inserted:

'Article 87a

Transitional provision for application of Regulation (EU) No 465/2012

1. If as a result of the entry into force of Regulation (EU) No 465/2012, a person is subject, in accordance with Title II of this Regulation, to the legislation of a different Member State than that to which he/she was subject before that entry into force, the legislation of the Member State applicable before that date shall continue to apply to him/her for a transitional period lasting for as long as the relevant situation remains unchanged and, in any case, for no longer than 10 years from the date of entry into force of Regulation (EU) No 465/2012. Such a person may request that the transitional period no longer applies to him/her. Such request shall be submitted to the institution designated by the competent authority of the Member State of residence. Requests submitted by 29 September 2012 shall be deemed to take effect on 28 June 2012. Requests submitted after 29 September 2012 shall take effect on the first day of the month following that of their submission.

2. No later than 29 June 2014, the Administrative Commission shall evaluate the implementation of the provisions laid down in Article 65a of this Regulation and present a report on their application. On the basis of this report, the European Commission may, as appropriate, submit proposals to amend those provisions.'

(12) Annexes X and XI are amended in accordance with the Annex to this Regulation.

Article 2

Regulation (EC) No 987/2009 is hereby amended as follows:

(1) In Article 6(1), points (b) and (c) are replaced by the following:

(b) the legislation of the Member State of residence if the person concerned pursues employment or self-employment in two or more Member States and performs part of his/her activity or activities in the Member State of residence, or if the person concerned is neither employed nor self-employed;

(c) in all other cases, the legislation of the Member State, the application of which was first requested if the person pursues an activity, or activities, in two or more Member States.

(2) Article 14 is amended as follows:

(a) paragraph 5 is replaced by the following:

'5. For the purposes of the application of Article 13(1) of the basic Regulation, a person who "normally pursues an activity as an employed person in two or more Member States" shall refer to a person who simultaneously, or in alternation, for the same undertaking or employer or for various undertakings or employers, exercises one or more separate activities in two or more Member States.'

(b) the following paragraphs are inserted:

'5a. For the purposes of the application of Title II of the basic Regulation, "registered office or place of business" shall refer to the registered office or place of business where the essential decisions of the undertaking are adopted and where the functions of its central administration are carried out.

For the purposes of Article 13(1) of the basic Regulation, an employed flight crew or cabin crew member normally pursuing air passenger or freight services in two or more Member States shall be subject to the legislation of the Member State where the home base, as defined in Annex III to Council Regulation (EEC) No 3922/91 of 16 December 1991 on the harmonization of technical requirements and administrative procedures in the field of civil aviation (*), is located.

5b. Marginal activities shall be disregarded for the purposes of determining the applicable legislation under Article 13 of the basic Regulation. Article 16 of the implementing Regulation shall apply to all cases under this Article.

(*) OJ L 373, 31.12.1991, p. 4.

(3) In Article 15(1), the second sentence is replaced by the following:

'That institution shall issue the attestation referred to in Article 19(2) of the implementing Regulation to the person concerned and shall without delay make information concerning the legislation applicable to that person, pursuant to Article 11(3)(b) or Article 12 of the basic Regulation, available to the institution designated by the competent authority of the Member State in which the activity is pursued.'

(4) In Article 54, paragraph 2 is replaced by the following:

'2. For the purposes of applying Article 62(3) of the basic Regulation, the competent institution of the Member State to whose legislation the person concerned was subject in respect of his/her last activity as an employed or self-employed person shall, without delay, at the request of the institution of the place of residence, provide it with all the information necessary to calculate unemployment benefits which can be obtained in the Member State where it is situated, in particular the salary or professional income received.'

(5) Article 55 is amended as follows:

(a) in paragraph 1, the first subparagraph is replaced by the following:

'1. In order to be covered by Article 64 or Article 65a of the basic Regulation, the unemployed person going to another Member State shall inform the competent institution prior to his/her departure and request a document certifying that he/she retains his/her entitlement to benefits under the conditions laid down in Article 64(1)(b) of the basic Regulation.'

(b) the following paragraph is added:

'7. Paragraphs 2 to 6 shall apply *mutatis mutandis* to the situation covered by Article 65a(3) of the basic Regulation.'

(6) In Article 56, paragraphs 1 and 2 are replaced by the following:

1. Where the unemployed person decides, in accordance with Article 65(2) or Article 65a(1) of the basic Regulation, to make himself/herself also available to the employment services in the Member State not providing the benefits, by registering there as a person seeking work, he/she shall inform the institution and the employment services of the Member State providing the benefits.

At the request of the employment services of the Member State not providing the benefits, the employment services in the Member State that is providing the benefits shall send the relevant information concerning the unemployed person's registration and his/her search for employment.

2. Where the legislation applicable in the Member States concerned requires the fulfilment of certain obligations and/or job-seeking activities by the unemployed person, the obligations and/or job-seeking activities by the unemployed person in the Member State providing the benefits shall have priority.

The non-fulfilment by the unemployed person of all the obligations and/or job-seeking activities in the Member State which does not provide the benefits shall not affect the benefits awarded in the other Member State.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Strasbourg, 22 May 2012.

For the European Parliament
The President
M. SCHULZ

For the Council
The President
N. WÄMMEN

ANNEX

Regulation (EC) No 883/2004 is amended as follows:

(1) Annex X is amended as follows:

(a) In the section 'NETHERLANDS', point (a) is replaced by the following:

'(a) Work and Employment Support for Disabled Young Persons Act of 24 April 1997 (Wet Wajong)'.

(b) In the section 'UNITED KINGDOM':

(i) Point (c) is deleted.

(ii) The following point is added:

'(e) Employment and Support Allowance Income-related (Welfare Reform Act 2007 and Welfare Reform Act (Northern Ireland) 2007)'.

(2) Annex XI is amended as follows:

(a) In the section 'GERMANY', point 2 is replaced by the following:

'2. Notwithstanding Article 5(a) of this Regulation and Article 7 of the Sozialgesetzbuch VI (Volume VI of the Social Code), a person who is compulsorily insured in another Member State or receives an old-age pension under the legislation of another Member State may join the voluntary insurance scheme in Germany'.

(b) In the section 'FRANCE', point 1 is deleted.

(c) The section 'NETHERLANDS' is amended as follows:

(i) In point 1, point (g) is deleted.

(ii) In point 1, the following point is added:

'(h) For the purposes of Article 18(1) of this Regulation, the persons referred to in point 1(a)(ii) of this Annex who stay temporarily in the Netherlands shall be entitled to benefits in kind in accordance with the policy offered to insured persons in the Netherlands by the institution of the place of stay, taking into account Article 11(1), (2) and (3) and Article 19(1) of the Zorgverzekeringswet (Health Care Insurance Act), as well as to benefits in kind provided for by the Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten (General Act on Exceptional Medical Expenses)'.

(iii) Point 2 is amended as follows:

(a) In the introductory wording and point (a), '(Dutch legislation on general old-age insurance)' is replaced by '(General Old Age Pensions Act)'.

(b) In the first subparagraph of point (b), the words 'that legislation' are replaced by the words 'the above legislation'.

(c) In the second subparagraph of point (g), '(Dutch legislation on general law for surviving dependants)' is replaced by '(General Surviving Relatives Act)'.

(iv) Point 3 is amended as follows:

- (a) In the introductory wording, '(Dutch general law on insurance for surviving dependants)' is replaced by '(General Surviving Relatives Act)'.
(b) In the first subparagraph of point (d), the words 'that legislation' are replaced by the words 'the above legislation'.

(v) Point 4 is amended as follows:

- (a) In point (a)(i) first indent, '(Act on Incapacity for Work)' is replaced by '(Disability Insurance Act)'.
(b) In point (a)(ii), '(Self-employed Persons Act on Incapacity for Work)' is replaced by '(Self-employed Persons Disablement Benefits Act)'.
-